



Chapter 4 (D)

Health certificate / Gezondheidscertificaat

For treated blood products, excluding of equidae, for the manufacture of derived products for purposes outside the feed chain for farmed animals, intended for dispatch to or for transit through⁽²⁾ the European Union

Voor behandelde bloedproducten, met uitzondering van die van paardachtigen, voor de vervaardiging van afgeleide producten voor doeleinden buiten de voederketen van landbouwhuisdieren, bestemd voor verzending naar of doorvoer door⁽²⁾ de Europese Unie

COUNTRY/LAND: CANADA

Veterinary certificate to EU/ Veterinair certificaat voor de invoer in de EU

I.1 Consignor/Verzender Name/Naam: Address/Adres: Tel./Tel.:				I.2 Certificate reference No/Referentienummer certificaat		1.2a	
				I.3 Central Competent Authority/Bevoegde centrale autoriteit			
				I.4 Local Competent Authority/Bevoegde lokale autoriteit			
I.5 Consignee/Geadresseerde Name/Naam: Address/Adres: Postal Code/Postcode : Tel./Tel.:				I.6 Person responsible for the consignment in EU/In de EU voor de zending verantwoordelijke persoon Name/Naam: Address/Adres: Postal Code/Postcode : Tel./Tel.:			
I.7 Country of origin Land van oorsprong	ISO code ISO-code	I.8 Region of origin Regio van oorsprong	Code Code	I.9 Country of destination Land van bestemming	ISO code ISO-Code	I.10 Region of destination Regio van bestemming	Code Code
I.11 Place of origin/Plaats van oorsprong Name/Naam: Approval number/Erkenningsnummer Address/Adres:				I.12 Place of destination/Plaats van bestemming Customs warehouse/Gewoontemagazijn <input type="checkbox"/> Name/Naam: Approval number/Erkenningsnummer Address/Adres : Postal Code/Code postal:			
I.13 Place of loading/ Plaats van lading				I.14 Date of departure/ Datum van vertrek			
I.15 Means of transport/Vervoemiddelen Aeroplane/Vliegtuig <input type="checkbox"/> Ship/Vaartuig <input type="checkbox"/> Railway wagon/Treinwagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Wegvoertuig <input type="checkbox"/> Other/Andere <input type="checkbox"/> Identification/Identificatie: Documentation references/Referentiedocumenten				I.16 Entry BIP in EU/Grensinspectiepost van binnenkomst in EU I.17			
I.18 Description of commodity/Omschrijving van goederen				I.19 Commodity code (HS code)/Productcode (GS-code) 30.02		I.20 Quantity/Hoeveelheid	
I.21 Temperature of product/Temperatuur van product Ambient/Omgevend <input type="checkbox"/> Chilled/Gekoelde <input type="checkbox"/> Frozen/Bevroren <input type="checkbox"/>				I.22 Number of packages/Aantal verpakkingen			
I.23 Seal/Container No/Zegelnummer/Containernummer				I.24 Type of packaging/Soort verpakking			
I.25 Commodities certified for/Goederen gecertificeerd voor: Technical use/Technisch gebruik <input type="checkbox"/>							
I.26 For transit through EU to third country/ Voor doorvoer naar derde land door de EU <input type="checkbox"/> Third country/Derde land ISO code/Code ISO				I.27 For import or admission into EU <input type="checkbox"/> Voor invoer of toelating in EU			
I.28 Identification of the commodities/Identificatie des marchandises Approval number of establishments/Numéro d'agrément des établissements							
Species Soort (Scientific name/wetenschappelijke benaming)	Nature of commodity Aard van de goederen	Manufacturing plant Verwerkingsbedrijf	Number of packages Aantal verpakkingen	Net weight Nettogewicht	Batch number Partijnummer		

SAMPLE

II. Health Information/Gezondheidsverklaring	II.a. Certificate reference No/Referentienummer certificaat	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council^(1a) and in particular Article 8(c) and Article 8(d) and Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that:</p>		
<p><i>Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat hij/zij Verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad^(1a), met name artikel 8, onder c) en d), en Verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie^(1b), met name bijlage XIV, hoofdstuk II, gelezen en begrepen heeft, en verklaart verder het volgende:</i></p>		
II.1.	the blood products described above consist of blood products that satisfy the health requirements below;	
II.1	<i>de hierboven omschreven bloedproducten bestaan uit bloedproducten die voldoen aan de onderstaande eisen;</i>	
II.2.	they consist exclusively of blood products not intended for human or animal consumption;	
II.2	<i>zij bestaan uitsluitend uit bloedproducten die niet voor menselijke of dierlijke consumptie bestemd zijn;</i>	
II.3.	they have been prepared and stored in a plant supervised by the competent authority exclusively with the following animal by-products:	
(2)	either [- blood of slaughtered animals, which is fit for human consumption in accordance with Union legislation, but is not intended for human consumption for commercial reasons;]	
(2)	and/or [- blood of slaughtered animals, which is rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, derived from carcasses that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;]	
(2)	and/or [- blood of slaughtered animals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;]	
(2)	and/or [- blood and blood products originating from live animals that did not show clinical signs of any disease communicable through these products to humans or animals;]	
(2)	and/or [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;]	
II.3.	<i>zij zijn uitsluitend met de volgende dierlijke bijproducten vervaardigd en zijn opgeslagen in een fabriek dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit:</i>	
(2)	<i>[- bloed van geslachte dieren dat overeenkomstig de wetgeving van de Unie geschikt is verklaard voor menselijke consumptie, maar dat om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie bestemd is;]</i>	
(2)	<i>en/of [- bloed van geslachte dieren dat ongeschikt is verklaard voor menselijke consumptie overeenkomstig de wetgeving van de Unie, maar dat geen symptomen vertoont van op mens of dier overdraagbare ziekten, afkomstig van dieren die zijn geslacht in een slachthuis en na een antemortemkeuring geschikt zijn verklaard voor menselijke consumptie overeenkomstig de wetgeving van de Unie;]</i>	
(2)	<i>en/of [- bloed van geslachte dieren die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten, dat is verkregen van andere dieren dan herkauwers die in een slachthuis zijn geslacht nadat zij na een antemortemkeuring overeenkomstig de wetgeving van de Unie geschikt zijn verklaard voor menselijke consumptie;]</i>	
(2)	<i>en/of [- bloed en bloedproducten afkomstig van levende dieren die geen klinische tekenen vertoonden van een via deze producten op mens of dier overdraagbare ziekte;]</i>	
(2)	<i>en/of [- materiaal van dieren die zijn behandeld met bepaalde geslachte Richtlijn 96/22/EG verboden stoffen, dat mag worden ingevoerd overeenkomstig artikel 35, onder a) ii), van Verordening (EG) nr. 1069/2009;]</i>	
II.4.	the blood from which such products are manufactured has been collected:	
(2)	either [in slaughterhouses approved in accordance with Union legislation,]	
(2)	or [in slaughterhouses approved and supervised by the competent authority of the third country,]	
(2)	or [from live animals in facilities approved and supervised by the competent authority of the third country.]	
II.4.	<i>het bloed waarmee deze producten zijn vervaardigd is verzameld:</i>	
(2)	<i>hetzij [in overeenkomstig de wetgeving van de Unie erkende slachthuizen;]</i>	
(2)	<i>hetzij [in slachthuizen die erkend zijn door en onder toezicht staan van de bevoegde autoriteit van het derde land;]</i>	
(2)	<i>hetzij [bij levende dieren in installaties die erkend zijn door en onder toezicht staan van de bevoegde autoriteit van het derde land;]</i>	
(2)	[II.5. In case of blood products derived from Artiodactyla, Perissodactyla and Proboscidea including their crossbreeds, other than Suidae and Tayassuidae, the products have undergone one of the following treatments, guaranteeing the absence of pathogens of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, rinderpest, peste des petits ruminants, Rift Valley fever and bluetongue:	
(2)	either [heat treatment at a temperature of 65°C for at least three hours, followed by an effectiveness check,]	
(2)	or [irradiation at 25 kGy by gamma rays, followed by an effectiveness check,]	
(2)	or [change in pH to pH 5 for two hours, followed by an effectiveness check,]	
(2)	or [heat treatment of at least 80°C throughout their substance, followed by an effectiveness check]]	
(2)	[II.5. <i>in geval van bloedproducten die zijn afgeleid van Artiodactyla, Perissodactyla en Proboscidea, met inbegrip van kruisingen daarvan, met uitzondering van Suidae en Tayassuidae, hebben de producten een van de volgende behandelingen ondergaan om de afwezigheid van ziekteverwekkers van mond-en-klauwzeer, vesiculaire stomatitis, runderpest, "peste des petits ruminants", rfidalkoorts en bluetongue te garanderen:</i>	
(2)	<i>hetzij [warmebehandeling bij een temperatuur van 65 °C gedurende ten minste drie uur, gevolgd door een test op de doeltreffendheid;]</i>	
(2)	<i>hetzij [bestraling met 25 kGy gammastraling, gevolgd door een test op de doeltreffendheid;]</i>	
(2)	<i>hetzij [verlaging van de pH tot 5 gedurende twee uur, gevolgd door een test op de doeltreffendheid;]</i>	
(2)	<i>hetzij [warmebehandeling tot een kerntemperatuur van ten minste 80 °C, gevolgd door een test op de doeltreffendheid;]</i>	
(2)	[II.6. In the case of blood products derived from Suidae, Tayassuidae, poultry and other avian species, the products have undergone one of the following treatments guaranteeing the absence of pathogens of the following diseases: foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, swine vesicular disease, classical swine fever, African swine fever, Newcastle disease and highly pathogenic avian influenza as appropriate to the species;	
(2)	either [heat treatment at a temperature of 65°C for at least three hours, followed by an effectiveness check,]	
(2)	or [irradiation at 25 kGy by gamma rays, followed by an effectiveness check,]	
(2)	or [heat treatment of at least 80°C for Suidae/Tayassuidae ⁽²⁾ and at least 70°C for poultry and other avian species ⁽²⁾ throughout their substance, followed by an effectiveness check]]	
(2)	[II.6. <i>in geval van bloedproducten die zijn afgeleid van Suidae, Tayassuidae, pluimvee en andere vogelsoorten hebben de producten een van de volgende behandelingen ondergaan om de afwezigheid van ziekteverwekkers van de volgende ziekten te garanderen: mond-en-klauwzeer, vesiculaire stomatitis, vesiculaire varkensziekte, klassieke varkenspest, Afrikaanse varkenspest, de ziekte van Newcastle en hoogpathogene aviaire influenza, naargelang de diersoort:</i>	
(2)	<i>hetzij [warmebehandeling bij een temperatuur van 65 °C gedurende ten minste drie uur, gevolgd door een test op de doeltreffendheid;]</i>	
(2)	<i>hetzij [bestraling met 25 kGy gammastraling, gevolgd door een test op de doeltreffendheid;]</i>	

II. Health Information/Gezondheidsverklaring	II.a. Certificate reference No/Referentienummer certificaat	II.b.						
<p>⁽²⁾hetzij [warmtebehandeling tot een kerntemperatuur van ten minste 80 °C voor Suidae/Tayassuidae⁽²⁾ en ten minste 70 °C voor pluimvee en andere vogelsoorten⁽²⁾, gevolgd door een test op de doeltreffendheid.]]</p>								
<p>⁽²⁾ [II.7. In the case of blood products derived from species other than listed under II.5. or II.6. the products have undergone of the following treatment (please specify):.....]</p>								
<p>⁽²⁾[II.7. In geval van bloedproducten die zijn afgeleid van andere diersoorten dan vermeld onder II.5. en II.6. hebben de producten de volgende behandeling ondergaan (aangeven welke):.....]</p>								
<p>II.8. The products were : ⁽²⁾ either [packed in new or sterilised bags or bottles,] ⁽²⁾ or [transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use,] and the outer packaging or containers bear labels indicating “NOT FOR HUMAN OR ANIMAL CONSUMPTION”;</p>								
<p>II.8. de producten zijn: ⁽²⁾hetzij [verpakt in nieuwe of gesteriliseerde zakken of flessen,] ⁽²⁾hetzij [in bulk vervoerd in containers of andere vervoermiddelen die vóór gebruik grondig zijn gereinigd en ontsmet met een door de bevoegde autoriteit goedgekeurd ontsmettingsmiddel,] en op de buitenverpakking of containers zijn etiketten met de vermelding “NIET BESTEMD VOOR MENSELIJKE OF DIERLIJKE CONSUMPTIE” aangebracht;</p>								
<p>II.9. the products were stored in enclosed storage; II.9. de producten zijn in gesloten opslagplaatsen opgeslagen;</p>								
<p>II.10. the products have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment. II.10. de producten zijn gehanteerd met de nodige voorzorgen om te voorkomen dat zij na de behandeling met ziekteverwekkers worden besmet;</p>								
<p>II.11.⁽²⁾either [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council⁽³⁾ or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of a long and rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.] ⁽²⁾or [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.]</p>								
<p>II.11.⁽²⁾hetzij [het product bevat geen gespecificeerd risicomateriaal als omschreven in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad⁽³⁾ of separatorvlees van beenderen van runderen, schape of geiten en is daar niet van afgeleid, en de dieren waarvan dit product is afgeleid, zijn niet geslacht met gebruikmaking van de methode waarbij dieren worden bedwelmd of onmiddellijk gedood door middel van een gasinjectie in de schedelholte, of waarbij, na bedwelming van het dier, het weefsel van het centrale zenuwstelsel met een lang staafvormig, in de schedelholte ingebracht instrument wordt bedwelmd.] ⁽²⁾hetzij [het product bevat geen materiaal van runderen, schape of geiten en is daar niet van afgeleid, met uitzondering van materiaal dat afkomstig is van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat bij een besluit overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2001 is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico.]</p>								
<p>Notes/Opmmerkingen</p>								
<p>Part I/Deel I:</p>								
<ul style="list-style-type: none"> • Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. Vak I.6.: in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon: dit vak moet alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is; facultatief als de producten worden ingevoerd. • Box reference I.11 and I.12: Approval number or registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. Vak I.11. en I.12.: erkenningsnummer: het voor de bevoegde autoriteit afgegeven registratienummer van de inrichting of het bedrijf. • Box reference I.12: Place of destination (this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses approved for that purpose. Vak I.12.: plaats van bestemming: dit vak moet alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is. De producten in doorvoer mogen alleen worden opgeslagen in vrije zones, vrije entrepots en douane-entrepots. • Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. Vak I.15.: registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), vluchtnummer of naam van het schip en informatie in geval van overslag. • Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be included. Vak I.23.: voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden. • Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. Vak I.25.: technisch gebruik: ander gebruik dan voor dierlijke consumptie. • Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. Vak I.26. en I.27.: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat. 								
<p>Part II /Deel II:</p>								
<p>^(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1. / PB L 300 van 14.11.2009, blz. 1..</p>								
<p>^(1b) OJ L 54,26.2.2011, p. 1 / PB L 54 van 26.2.2011, blz. 1</p>								
<p>⁽²⁾ Delete as appropriate./ Doorhalen wat niet van toepassing is.</p>								
<p>⁽³⁾ OJ L 147, 31.5.2001, p.1./ PB L 147 van 31.5.2001, blz.1.</p>								
<p>• The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing./De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.</p>								
<p>• Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</p>								
<p>Opmmerking voor de in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot in de grensinspectiepost.</p>								
<p>Official veterinarian/ Officiële dierenarts</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Name (in capitals): Naam (in blokletters):</td> <td style="width: 50%;">Qualification and title: Hoedanigheid en titel:</td> </tr> <tr> <td>Date: Datum:</td> <td>Signature: Handtekening:</td> </tr> <tr> <td>Stamp: Stempel:</td> <td></td> </tr> </table>			Name (in capitals): Naam (in blokletters):	Qualification and title: Hoedanigheid en titel:	Date: Datum:	Signature: Handtekening:	Stamp: Stempel:	
Name (in capitals): Naam (in blokletters):	Qualification and title: Hoedanigheid en titel:							
Date: Datum:	Signature: Handtekening:							
Stamp: Stempel:								